

# 中壽新利器

## 中國人壽美好恒年外幣利率變動型年金保險(美元)

商品名稱：中國人壽美好恒年外幣利率變動型年金保險(美元)

主要給付項目：年金金額、返還年金保單價值準備金

備查日期及文號：102.12.30 中壽商一字第1021230006號

修正日期及文號：104年08月04日依金融監督管理委員會

104年06月24日金管保壽字第10402049830號函修正

**◎本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。**

### 年金保單價值準備金計算

以被保險人60歲女性，躉繳保險費30,000美元，且累積期間宣告利率維持不變之情況為例，則其各年度末之年金保單價值準備金如下表：單位：美元

保單年度 (末)	假設宣告利率		
	情況一：2.86%	情況二：3.16% (當月宣告)	情況三：3.46%
1	30,549	30,639	30,728
2	31,423	31,607	31,791
3	32,322	32,606	32,891
4	33,246	33,636	34,029
5	34,197	34,699	35,206
6	35,175	35,795	36,424

- 1.本範例係假設第1至第6保單年度，中國人壽各月份之宣告利率以情況一：假設宣告利率**2.86%**、情況二：假設宣告利率**3.16%**及情況三：假設宣告利率**3.46%**為例及所有條件不變之假設情況下之計算結果。實際數值因計算天數、契約生效日等因素而有些微差異，**本範例數值僅供參考**，不代表未來實際之年金保單價值準備金，未來各月份之宣告利率以實際宣告之數值為準，不同的假設條件將產生不同的試算結果。
- 2.宣告利率係指本公司於本契約生效日或各保單週年日相當日之當月宣告，並用於計算年金保單價值準備金之利率。該利率係依據本契約所屬帳戶累積資產的狀況並參考市場利率訂定之，且不得為負數。當月份宣告利率將於每月第一營業日公告於中國人壽總公司保戶服務櫃台告示牌、全省分公司櫃台告示牌及中國人壽企網。
- 3.宣告利率並非固定利率，會隨中國人壽定期宣告而改變，宣告利率之下限亦可能因市場利率偏低，而導致無最低保證。
- 4.宣告利率會隨經濟環境而有波動，中國人壽不負最低宣告利率保證之責。

**★申請減少年金保單價值準備金須扣除解約費用，以申請當日之年金保單價值準備金之下表比率給付：**

保單年度	第一年	第二年	第三年	第四年	第五年	第六年	第七年及以後
比率	97.8%	97.9%	98%	98.1%	98.3%	98.5%	100%

**★人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或稅捐稽徵法第十二條之一所定實質課稅原則辦理；實務上死亡給付及確定年金給付依實質課稅原則核課遺產稅之例示性案例及其可能依實質課稅原則核課遺產稅之參考特徵，請詳見中國人壽企網之「實質課稅原則專區」。**

►匯款帳戶：CTBC Bank Co., Ltd. (中國信託商業銀行)

帳號：015131054062      代碼：CTCBTWP

►戶名：China Life Insurance Co. Ltd. (中國人壽保險股份有限公司)

►服務專線：

台北：(02) 2713-8237 (02) 2712-0631 (02) 8712-0412 (02) 8712-0384 (02) 8712-0407 (02) 8712-5813  
(02) 6606-1269 (02) 6606-5518 (02) 6600-6098 (02) 6600-6721 (02) 8770-7790 (02) 8770-7615

台中：(04) 2371-1908 台南：(06) 313-3957 澎湖：(06) 927-3000 高雄：(07) 586-6592 (07) 586-6687 (07) 586-6691

總公司理財服務部：台北市敦化北路122號14樓      免費諮詢專線：0800-016-098      FAX：(02) 2713-9128

電子信箱：service@chinalife.com.tw

# 中國人壽美好恒年外幣利率變動型年金保險(美元)



## 商品說明及注意事項

- 1.投保年齡：被保險人0歲至80歲止。
- 2.每張保單躉繳保險費最低3,000美元、最高200萬美元。
- 3.附加費用：附加費用=躉繳保險費×附加費用率。**【註】附加費用率=1%。**
- 4.年金給付開始日前，要保人得申請減少其年金保單價值準備金，亦可依約申請保險單借款。
- 5.年金保單價值準備金依宣告利率機動調整，累積越久年金保單價值準備金越高。
- 6.年金累積期間屆滿後，依保單條款第十條及第十一條規定，每年領取年金金額，快樂享受退休生活。
- 7.年金給付提供保證期間10年及15年兩種選擇方式，若不幸於保證期間內身故，如有「未支領之年金餘額」，則以保證期間內未支領之年金餘額給付予身故受益人或其他應得之人。
- 8.年金給付開始日(1)要保人投保時可選擇於第六保單週年日屆滿後之一特定日作為年金給付開始日，但不得超過被保險人保險年齡達86歲之保單週年日。  
(2)要保人不做給付開始日的選擇，本公司以被保險人保險年齡達70歲之保單週年日做為年金給付開始日。如被保險人保險年齡達65歲以上，需做年金給付開始日之選擇。
- 9.年金金額限制：300美元至5萬美元。

## 匯款相關費用負擔對象一覽表

項目		匯款相關費用		
		匯出銀行	中間銀行	收款銀行
要保人交付	交付保險費(保單條款第七條)			
	清償保單借款本息(保單條款第十九條)	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
	因被保險人失蹤法院宣告死亡後發現被保險人生還，要保人歸還年金保單價值準備金(保單條款第十五條)			
中國人壽給付	給付解約金(保單條款第十二條)	要保人負擔	要保人負擔	要保人負擔
	減少年金保單價值準備金，給付解約金(保單條款第十三條)			
	給付保單借款(保單條款第十九條)			
	因同意承保前被保險人身故，而退還所繳保費(保單條款第五條) <sup>註1</sup>			
	因契約退還所繳保費(保單條款第六條) <sup>註1</sup>			
	年金給付 <sup>註1</sup>			
	給付未支領之年金餘額(保單條款第十條、保單條款第十五條) <sup>註1</sup>			
	給付年金保單價值準備金(保單條款第十一條) <sup>註1</sup>	中國人壽負擔	中國人壽負擔	收款人負擔
	提前給付保證期間之年金(保單條款第十二條) <sup>註1</sup>			
	返還年金保單價值準備金(保單條款第十一條、保單條款第十四條) <sup>註1</sup>			
	因年齡計算錯誤退還所繳保費(保單條款第二十條) <sup>註1</sup>			

註1：若約定使用境外銀行帳戶者，中國人壽僅負擔匯出銀行所收取之費用，但中國人壽以約定使用境內銀行帳戶為原則。

註2：上述表列各項情形除交付保險費外，如要保人或受益人選擇中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶，其所有匯款相關費用均由中國人壽負擔。

註3：非屬上述表列各項情形所生之匯款相關費用，由匯款人負擔之，但收款銀行收取(或扣除)之匯款手續費，由收款人負擔。

## 保險費收取方式

★中國人壽收取保險費以本契約商品貨幣(美元)為限，並以中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶存撥之，詳細內容請參閱保單條款之約定辦理。

## 注意事項

- 1.本商品經中國人壽合格簽署人員檢視其內容業已符合一般精算原則及保險法令，惟為確保權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品，本商品如有虛偽不實或違法情事，應由中國人壽及負責人依法負責。
- 2.本商品為保險商品，受人身保險安定基金保障，並非存款項目，故不受存款保險之保障。
- 3.稅法相關規定之改變可能會影響本商品之給付金額。
- 4.本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。
- 5.本商品簡介係由中國人壽核定後統一提供，僅供客戶參考，詳細內容，請以保單條款為準。
- 6.消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，本商品之預定費用率(預定附加費用率)最高1%，最低1%；如要詳細了解其他相關資訊，請洽中國人壽業務員、服務中心、服務據點(免付費電話：0800-098-889)或中國人壽企網(網址：<http://www.chinalife.com.tw>)，以保障您的權益。
- 7.投保後解約可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
- 8.保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。
- 9.本商品為外幣計價保險契約與新臺幣計價保險契約間，不得辦理契約轉換。
- 10.匯率風險：本契約各項給付、費用、保險費之收取或返還及其他款項收付，皆以美元為貨幣單位為之，要保人或受益人須自行承擔與他種貨幣進行兌換，所生之匯率變動風險。
- 11.政治風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之政治因素(大選、戰爭等)而受影響。
- 12.經濟變動風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之經濟因素(經濟政策法規的調整、通貨膨脹、市場利率調整等)而受影響。
- 13.中國人壽之資訊公開說明，請查閱中國人壽企網<http://www.chinalife.com.tw>或洽免費申訴電話0800-098-889。

中國人壽總公司：台北市松山區敦化北路122號5樓 傳真：(02)2712-5966 電子信箱：[services@chinalife.com.tw](mailto:services@chinalife.com.tw)

★保戶於各相關保單年度解約金總領取金額與所繳保費間之關係如下表所示（本試算結果僅供消費者參考之用，並非保證）：

性別 年齡	男性			女性		
	5	35	65	5	35	65
保單 年度	1	98%	98%	98%	98%	98%
	2	99%	99%	99%	99%	99%
	3	100%	100%	100%	100%	100%
	4	101%	101%	101%	101%	101%
	5	102%	102%	102%	102%	102%
	10	109%	109%	109%	109%	109%
	15	115%	115%	115%	115%	115%
	20	121%	121%	121%	121%	121%

註：左述之%係假設躉繳保險費3萬美元，累積期間20年，各年度之宣告利率以銷售當時之宣告利率(3.16%)與下述三銀行利率平均值+1%兩者之最小值計算，相關保單年度末之解約金：按前一日曆年度之十二個月台灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司三家銀行每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高年利率之平均值1.16%複利累積之躉繳保險費。此數值會因假設條件、取位等因素不同而有變動。